ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 19 avril 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "portant création d'une deuxième place de messager au parquet de la Cour d'appel de Gand", a donné en sa séance du 26 avril 1950 l'avis suivant :

Le Conseil d'Etat propose des modifications de forme qui sont contenues dans le texte ci-après :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 19e April 1950 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende oprichting van een tweede plaats van werkelijk bode bij het parket van het Hof van Beroep te Gent", heeft ter zitting van 26 April 1950 het volgend advies gegeven :

De Raad van State stelt een aantal vormwijzigingen voor, die in de onderstaande tekst zijn opgenomen :

ARRETE MINISTERIEL CREANT UN DEUXIEME EMPLOI DEFINITIF DE MESSAGER AU PARQUET DE LA COUR D'APPEL DE GAND.

Le Ministre de la Justice,

Vu la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire, réimprimée en vertu de l'arrêté royal du 22 février 1892, notamment l'article 157, modifié par la loi du 31 juillet 1920;

Vu l'avis du Premier Ministre, donné le ....

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article unique.-

Le nombre d'emplois définitifs de messager au parquet de la Cour d'appel de Gand est porté à deux.

(signature du Ministre de la Justice)

Le Ministre des Finances,

MINISTERIEEL BESLUIT TOT INSTELLING VAN EEN TWEEDE VASTE BETREKKING VAN BODE BIJ HET PARKET VAN HET HOF VAN BEROEP TE GENT.

De Minister van Justitie,

Gelet op de wet van 18 Juni 1869 op de rechterlijke inrichting, herdrukt krachtens het koninklijk besluit van 22 Februari 1892, namelijk op artikel 157, zoals dit gewijzigd werd bij de wet van 31 Juli 1920;

Gelet op het advies van de Eerste-Minister, gegeven de .... ;

Gelet op het advies van de Raad van State,

B E S L U I T :

Enig artikel.-

Het getal vaste betrekkingen van bode bij het parket van het Hof van Beroep te Gent wordt op twee gebracht.

(handtekening van de Minister van Justitie)

De Minister van Financiën,

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : J. SUETENS, président du Conseil d'Etat, président
De Heren : voorzitter van de Raad van State, voorzitter

V. DEVAUX, conseillers d'Etat
M. SOMERHAUSEN, raadsheren van State

H. PIERLOT, assesseurs de la section de législation
E. VAN DIEVOET, bijzitters van de afdeling wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister

de la Justice,
van Justitie.

Le 1950.

De 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.